

Katalog  
Seite

**Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen**

ASR-01	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - lose Schraubfassungen	09-02
ASR-02	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - Typ BEL/BES	09-02
ASR-03	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - Typ CEL/CES	09-02
ASR-04	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - Typ DKL&DKOL	09-03
ASR-05	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - Typ DKR&NPSN	09-03
ASR-06	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - Montage-Werkzeuge	09-03
MAL-03	Thermoplastik-HD-Schraubarmaturen - MONTAGEANLEITUNG	09-04

**Industrieschlauch-Schraubarmaturen**

ASR-08	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - mit Außengewinde zöllig	09-05
ASR-09	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - mit Außengewinde NPT	09-05
ASR-10	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - mit Überwurfmutter	09-06
ASR-11	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - lose Schraubfassungen	09-06
ASR-12	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - Ersatzdichtungen	09-07
ASR-13	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - Montagewerkzeug	09-07
MAL-04	Schraubarmaturen für Industrieschläuche - MONTAGEANLEITUNG	09-08

**Gummi-Hydraulikschlauch-Schraubarmaturen für 1&2-Draht**

ASR-15	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Fassung 1-Draht	09-09
ASR-16	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Fassung 2-Draht	09-09
ASR-17	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ CEL/CES	09-10
ASR-18	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ DKL/DKS (&"O")	09-10
ASR-19	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ BEL gerade/45/90	09-11
ASR-20	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ BES gerade/45/90	09-11
ASR-21	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ AGR zyl.&kegl.	09-12
ASR-22	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ DKR gerade/45/90	09-12
ASR-23	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ AGJ/DKJ	09-13
ASR-24	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - Typ DKJ 45/90	09-13
MAL-02	1SN & 2SN HD-Schlauch-Schraubarmaturen - MONTAGEANLEITUNG	09-14



Die hierzu passende Schlauchtypen finden Sie in unsere Rubrik 01 "Schläuche aller Art".  
Fertig konfektionierte Schlauchleitungen mit Schraubarmaturen sind selbstverständlich auch lieferbar!.

## ASR-01 Schraubfassung für Thermoplastik-HD-Schraubschlauch

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Thermoplastik-HD-Schraubschlauch SHY-15 Typ1&2  
Bei Verwendung dieser Armaturen ist bei Temperaturen über 50°C mit starken Druckabschlägen zu kalkulieren.  
Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Lediglich die ebenfalls in dieser Rubrik aufgeführten Aufweitdorne vereinfachen vielfach die Erstmontage.

Betriebsdruck max: gemäß unterem Tabellenwert max. BD immer bei max. 50°C (ggf. Abschläge gemäß Armaturennorm beachten)  
Nennweiten: NW4 bis NW12 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
Material: Stahl verzinkt  
Temperatur: bis max. 50°C empfohlen, darüber starke Druckabschläge  
Zusatzinfo: wiederverwendbare Armaturen zur Selbstmontage, speziell für Schraubschlauch SHY15 unter Rubrik 01-08

Schraubfassung für Schlauch SHY-15 Typ1 (Einlagen-Schraubschlauch)					
	Ident Nr.	für Schlauch ID	SW	Kennbuchstabe*	max. BD
t	ASR-01-101	NW4	12	AF...	325bar
t	ASR-01-102	NW6	17	AF...	225bar
t	ASR-01-103	NW8	19	AF...	200bar
t	ASR-01-104	NW10	22	AF...	170bar
t	ASR-01-105	NW12	27	AF...	140bar

\* Kennbuchstabe auf jeder Fassung aufgestempelt

Schraubfassung für Schlauch SHY-15 Typ2 (Zweilagigen-Schraubschlauch)					
	Ident Nr.	für Schlauch ID	SW	Kennbuchstabe*	max. BD
t	ASR-01-201	NW4	12	BF...	425bar
t	ASR-01-202	NW6	17	BF...	400bar
t	ASR-01-203	NW8	19	BF...	330bar
t	ASR-01-204	NW10	22	BF...	300bar
t	ASR-01-205	NW12	27	BF...	245bar

\* Kennbuchstabe auf jeder Fassung aufgestempelt



## ASR-02 RS-Schraubarmatur für Thermoplastik-HD-Schraubschlauch

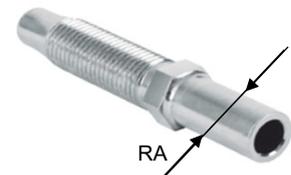
Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Thermoplastik-HD-Schraubschlauch SHY-15 Typ1&2  
Bei Verwendung dieser Armaturen ist bei Temperaturen über 50°C mit starken Druckabschlägen zu kalkulieren.  
Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Lediglich die ebenfalls in dieser Rubrik aufgeführten Aufweitdorne vereinfachen vielfach die Erstmontage.

Betriebsdruck: siehe max. BD in Rubrik "Schraubfassung ASR-01" sowie ggf. max. BD-Grenze gemäß untenstehender Norm  
Nennweiten: NW4 bis NW12 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
Varianten: RS-Rohrstutzen 1) BEL-leichte Baureihe sowie 2) BES-schwere Baureihe - beide gemäß DIN2353  
Material: Stahl verzinkt  
Temperatur: bis max. 50°C empfohlen, darüber starke Druckabschläge  
Zusatzinfo: wiederverwendbare Armaturen zur Selbstmontage, speziell für Schraubschlauch SHY15 unter Rubrik 01-08

Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Anschlussart BEL - leichte Baureihe				
	Ident Nr.	für Schlauch ID	"RA" Rohr AD	Rohr-Wandstärke
t	ASR-02-101	NW4	RA6	1,0mm
t	ASR-02-102	NW6	RA8	1,4mm
t	ASR-02-103	NW8	RA10	1,6mm
t	ASR-02-104	NW10	RA12	1,6mm
t	ASR-02-105		RA15	3,1mm
t	ASR-02-106	NW12	RA15	1,6mm
t	ASR-02-107		RA18	3,1mm

Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Anschlussart BES - schwere Baureihe				
	Ident Nr.	für Schlauch ID	"RA" Rohr AD	Rohr-Wandstärke
t	ASR-02-201	NW4	RA8	2,0mm
t	ASR-02-202	NW6	RA10	2,4mm
t	ASR-02-203		RA12	3,4mm
t	ASR-02-204	NW8	RA12	2,6mm

Bereits fertige Armaturen mit Überwurfmutter finden Sie auf der nächsten Seite! (auch mit O-Ring)



## ASR-03 AG-Schraubarmatur für Thermoplastik-HD-Schraubschlauch

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Thermoplastik-HD-Schraubschlauch SHY-15 Typ1&2  
Bei Verwendung dieser Armaturen ist bei Temperaturen über 50°C mit starken Druckabschlägen zu kalkulieren.  
Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Lediglich die ebenfalls in dieser Rubrik aufgeführten Aufweitdorne vereinfachen vielfach die Erstmontage.

Betriebsdruck: siehe max. BD in Rubrik "Schraubfassung ASR-01" sowie ggf. max. BD-Grenze gemäß untenstehender Norm  
Nennweiten: NW4 bis NW10 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
Varianten: AG-Außengewindearmatur 1) CEL-leichte Baureihe sowie 2) CES-schwere Baureihe - beide gemäß DIN3861  
Material: Stahl verzinkt  
Temperatur: bis max. 50°C empfohlen, darüber starke Druckabschläge  
Zusatzinfo: wiederverwendbare Armaturen zur Selbstmontage, speziell für Schraubschlauch SHY15 unter Rubrik 01-08

Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Anschlussart CEL - leichte Baureihe				
	Ident Nr.	für Schlauch ID	Für "RA" Rohr AD	Gewinde AG
t	ASR-03-101	NW4	RA6 L	M12x1,5
t	ASR-03-102	NW6	RA8 L	M14x1,5
t	ASR-03-103	NW8	RA10 L	M16x1,5
t	ASR-03-104		RA12 L	M18x1,5
t	ASR-03-105	NW10	RA12 L	M18x1,5

Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Anschlussart CES - schwere Baureihe				
	Ident Nr.	für Schlauch ID	Für "RA" Rohr AD	Gewinde AG
t	ASR-03-201	NW4	RA6 S	M14x1,5
t	ASR-03-202	NW6	RA10 S	M18x1,5
t	ASR-03-203	NW8	RA12 S	M20x1,5



Montageanleitung siehe Rubrikseite 4

**ASR-04 DKL&DKOL-Schraubarmatur für Thermoplastik-HD-Schraubschlauch**

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Thermoplastik-HD-Schraubschlauch SHY-15 Typ1&2  
Bei Verwendung dieser Armaturen ist bei Temperaturen über 50°C mit starken Druckabschlägen zu kalkulieren.

Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Lediglich die ebenfalls in dieser Rubrik aufgeführten Aufweitdorne vereinfachen vielfach die Erstmontage.

Betriebsdruck : siehe max. BD in Rubrik "Schraubfassung ASR-01" sowie ggf. max. BD-Grenze gemäß untenstehender Norm  
Nennweiten : NW4 bis NW12 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
Varianten: DKOL gemäß DIN 3865-leicht mit 24°-Konus & O-Ring sowie DKM-Baureihe gemäß DIN3863 mit Universalkonus  
Material: Stahl verzinkt  
Temperatur: bis max. 50°C empfohlen, darüber starke Druckabschläge  
Zusatzinfo: wiederverwendbare Armaturen zur Selbstmontage, speziell für Schraubschlauch SHY15 unter Rubrik 01-08

**Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Typ DKOL 24°IK mit O-Ring - leichte Baureihe**

	Ident Nr.	für Schlauch ID	Für "RA" Rohr AD	Gewinde AG
t	ASR-04-101	NW4	RA6 L	M12x1,5
t	ASR-04-102	NW6	RA8 L	M14x1,5
t	ASR-04-103	NW8	RA10 L	M16x1,5
t	ASR-04-104	NW10	RA12 L	M18x1,5
t	ASR-04-105	NW12	RA12 L	M22x1,5

**Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Typ DKM Universalkonus - leichte Baureihe**

	Ident Nr.	für Schlauch ID	Für "RA" Rohr AD	Gewinde AG
t	ASR-04-201	NW4	RA6 L	M12x1,5
t	ASR-04-202	NW6	RA8 L	M14x1,5
t	ASR-04-203		RA10 L	M16x1,5
t	ASR-04-204	NW8	RA12 L	M18x1,5
t	ASR-04-205		RA15 L	M22x1,5
t	ASR-04-206	NW10	RA12 L	M18x1,5
t	ASR-04-207		RA15 L	M22x1,5



METRISCH DKOL/DKM

**ASR-05 DKR&NPSM-Schraubarmatur für Thermoplastik-HD-Schraubschlauch**

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Thermoplastik-HD-Schraubschlauch SHY-15 Typ1&2  
Bei Verwendung dieser Armaturen ist bei Temperaturen über 50°C mit starken Druckabschlägen zu kalkulieren.

Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Lediglich die ebenfalls in dieser Rubrik aufgeführten Aufweitdorne vereinfachen vielfach die Erstmontage.

Betriebsdruck : siehe max. BD in Rubrik "Schraubfassung ASR-01" sowie ggf. max. BD-Grenze gemäß untenstehender Norm  
Nennweiten : NW4 bis NW10 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
Varianten: DKR zöllig mit Universalkonus ähnlich ISO8434-6 sowie NPSM-Standard mit Universalkonus  
Material: Stahl verzinkt  
Temperatur: bis max. 50°C empfohlen, darüber starke Druckabschläge  
Zusatzinfo: wiederverwendbare Armaturen zur Selbstmontage, speziell für Schraubschlauch SHY15 unter Rubrik 01-08

**Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Anschlussart DKR-Universalkonus zöllig**

	Ident Nr.	für Schlauch ID	Gewinde	SW
t	ASR-05-101	NW4	1/4" BSP	17
t	ASR-05-102	NW6		
t	ASR-05-103	NW10	3/8" BSP	22

**Schraubarmatur für Schlauch SHY-15 Typ1&2 Anschlussart ÜM-NPSM-Universalkonus**

	Ident Nr.	für Schlauch ID	Gewinde	SW
t	ASR-05-201	NW4	1/4-18 NPSM	17
t	ASR-05-202	NW6		

Montageanleitung siehe Rubrikseite 4



ZÖLLIG DKR/DÜ-Farb

**ASR-06 Montage-Werkzeuge für Thermoplastik-HD-Schraubschlauch**

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Thermoplastik-HD-Schraubschlauch SHY-15 Typ1&2  
Bei Verwendung dieser Armaturen ist bei Temperaturen über 50°C mit starken Druckabschlägen zu kalkulieren.

Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Lediglich die ebenfalls in dieser Rubrik aufgeführten Aufweitdorne vereinfachen vielfach die Erstmontage.

Betriebsdruck : entfällt  
Nennweiten : NW4 bis NW12 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
Varianten: entfällt  
Material: Stahl verzinkt  
Temperatur: entfällt  
Zusatzinfo: Dieser Aufweitdorn vereinfacht die Armaturenmontage nach dem Abschneiden des Schlauches. Zur fachgerechten Montage sollte dieser Dorn jeweils unmittelbar vor der Montage der Armatur in die vormontierte Schraubhülse unter Zuhilfenahme von Montageöl ein- und ausgedreht werden.

Schlauchscherer & Klinge



Aufweitdorn

	Ident Nr.	Bezeichnung
I	AQU-02-02	Schlauchscherer für Thermoplastik-Schraubschlauch
I	AQU-02-03	Ersatzklinge hierzu

	Aufweitdorne Ident Nr.	für Schlauch ID
t	ASR-06-101	NW4
t	ASR-06-102	NW6
t	ASR-06-103	NW8
t	ASR-06-104	NW10
t	ASR-06-105	NW12

	Spannbacken Ident Nr.	für Schlauch ID und Typ	für Schlauch AD - ca.
t	ASR-06-205	NW4-Typ1	8mm
t	ASR-06-206	NW4-Typ2	9mm
t	ASR-06-207	NW6-Typ1	11mm
t	ASR-06-208	NW6-Typ2	13mm
t	ASR-06-209	NW8-Typ1	13,5mm
t	ASR-06-210	NW8-Typ2	15mm

Weitere Größen auf Anfrage

Spannbacken



**MAL-03: Montageanleitung für Thermoplastik-Schraubarmaturen Baureihe T**

1) Schlauch rechtwinklig ablängen

Bitte beachten, dass für die spätere Gesamtschlauchlänge der Längengewinn durch die später aufgebrachten Armaturen, bei der Abschnittslänge berücksichtigt werden muss.  
Zum Ablängen geeignet ist die separat bestellbare spezielle Schlauchschere.



1)

2) Schlauchende fachgerecht einspannen

Zum schonenden Einspannen, empfehlen wir die Verwendung der separat bestellbaren Spannvorrichtung (siehe Bild)  
Das Schlauchende bis zur Kerbe an der Schraubfassung überstehen lassen (siehe Bild)  
Diese exakte Überstand ist für die späteren Montageschritte wichtig einzuhalten.



2)

3) Schlauchende einölen

Die Oberfläche des vorstehenden Schlauchstücks mit einem dickflüssigen Öl ringsum einölen.  
Hierzu eignet sich am besten ein kleine Flachpinsel.  
Bei der Montage der Schraubarmaturen muss die Verbindung später hohen Druckkräften widerstehen. Das ordnungsgemäße Einölen der Verbindung verhindert ein verdrehen des Schlauches.



3)

4) Schlauchfassung aufschrauben

**Achtung: LINKSGEWINDE!**

Schlauchfassung axial aufsetzen und mit einem Ring- oder Maulschlüssel gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben, bis die Hülse die Spannbacken berührt.  
Sichtkontrolle durchführen: Zwischen Schlauchende und Feingewinde muss ein Spalt verbleiben, damit sich das Schlauchmaterial beim Einschrauben des Dorns ausdehnen kann.



4)

5) Innenschlauch aufweiten

Die aufgeschraubte Fassung fachgerecht ohne Beschädigung und Verformung im Schraubstock spannen (Schutzbacken verwenden)  
Die Spitze des Aufweitdorns in Öl tauchen und den Dorn mit einem Schraubenschlüssel ganz in die Fassung einschrauben. Zügig, d.h. ohne Unterbrechung drehen und dann den Dorn wieder herauschrauben.  
Arbeitsschritte 6) & 7) sofort ohne Pause anschließend ausführen.



5)

6) Schlaucharmatur einölen

Vorher den Armatur auf einwandfreien Zustand überprüfen.  
Armaturenspitze & Gewinde dürfen keine Beschädigung aufweisen, da sonst ein Defekt am Innenschlauch verursacht werden könnte.  
Das gilt besonders bei eventueller Wiederverwendung einer herausgeschraubten Armatur.  
Insbesondere die Armaturenspitze und das Gewinde gut einölen.



6)

7) Schlaucharmatur einschrauben und Endkontrolle durchführen

Armaturenspitze in den Schlauch einsetzen bis das Gewinde in die Fassung greift. Mit Schraubenschlüssel zügig und ohne Unterbrechung einschrauben. Armatur nicht bis "Anschlag" einschrauben - es muss mindestens 0,5mm Spalt verbleiben.  
Nach Montage muss ein passender Prüfdorn (Spiralbohrer oder ähnliches) ohne Klemmen bis mindestens 5cm in das freie Schlauchmaterial geführt werden können!



7)

**ASR-08 Schraubarmatur inkl. Fassung für Industrieschlauch mit AG-zöllig**

Diese Armaturen-Baureihe ist geeignet für anspruchsvolle Industrieschläuche aus Gummi oder Thermoplast, wie z.B. Zapfschläuche, Schläuche für Flüssiggas (LPG), Schläuche für Tankwagen, Schläuche für flüssige oder gasförmige Chemikalien aber auch Qualitäts-Wasserschläuche uvm. Es handelt sich bei diesen Armaturen um qualitativ hochwertige Produkte die einen hohen Sicherheitsstandard erfüllen. Voraussetzung sind maßgenaue Schläuche und eine gewissenhafte Montage. Eine Montageanleitung ist auf den nächsten Seiten aufgeführt!

Betriebsdruck : **bis NW25 max. 25bar bei 20°C** **ab NW 32 max. 16bar bei 20°C**  
 Nennweiten : NW12 bis NW38 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Varianten: zylindrische und kegliche zöllige Außengewinde ; Typen mit NPT-Gewinde siehe unten (ASR-09)  
 Material & Typen: Typ 1) MS blank; Typ 2) medienberührend optional aus Edelstahl; Typ 3) MS verchromt  
 Temperatur: gemäß Norm (s.u.) max. 65°C - technisch realistisch, je nach Dichtungs- und Schlauchart sind 95°C  
 Dichtung: siehe Gegenstück - die AG-Teile werden ohne Dichtung geliefert  
 Zusatzinfo: auf Wunsch gemäß EN14424 (bei der Bestellung bitte unbedingt hierauf hinweisen)  
**WICHTIG: Dieser Typ wird immer als SET geliefert, d.h. Armatur inkl. Fassung (nur die Fassungen sind separat bestellbar)**

Typ 1 Armatur & Fassung beides Messing blank		
Ident Nr.	Außen-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-08-101	R 1/2" kegl.	13x4
s ASR-08-102		13x5
s ASR-08-103	R 3/4" kegl.	13x5
l ASR-08-104		15x5
s ASR-08-105		19x4
s ASR-08-106		19x5
s ASR-08-107		19x6
s ASR-08-108		19x4
s ASR-08-109		19x5
s ASR-08-110		19x6
s ASR-08-111	G 1" zyl.	25x5
s ASR-08-112		25x6
s ASR-08-113	G 1 1/4" zyl.	32x6
s ASR-08-114	G 1 1/2" zyl.	38x6,5

Typ 2 Armatur EDELSTAHL Fassung Messing verchromt		
Ident Nr.	Außen-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-08-201	R 1/2" kegl.	13x5
s ASR-08-202	R 3/4" kegl.	19x4
s ASR-08-203		19x5
s ASR-08-204		19x6
s ASR-08-205		19x5
s ASR-08-206	G 1" zyl.	19x6
s ASR-08-207		25x5
s ASR-08-208		25x6

Typ 3 Armatur & Fassung beides Messing verchromt		
Ident Nr.	Außen-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-08-301	G 1" zyl.	19x4
s ASR-08-302		19x5
s ASR-08-303		19x6

**AD-zöllig  
zylindrisch &  
keglig**



Beispiel: Werkstoffkombination Typ 1

Montageanleitung siehe Rubrikseite 8

**ASR-09 Schraubarmatur inkl. Fassung für Industrieschlauch mit AG-NPT**

Diese Armaturen-Baureihe ist geeignet für anspruchsvolle Industrieschläuche aus Gummi oder Thermoplast, wie z.B. Zapfschläuche, Schläuche für Flüssiggas (LPG), Schläuche für Tankwagen, Schläuche für flüssige oder gasförmige Chemikalien aber auch Qualitäts-Wasserschläuche uvm. Es handelt sich bei diesen Armaturen um qualitativ hochwertige Produkte die einen hohen Sicherheitsstandard erfüllen. Voraussetzung sind maßgenaue Schläuche und eine gewissenhafte Montage. Eine Montageanleitung ist auf den nächsten Seiten aufgeführt!

Betriebsdruck : **bis NW25 max. 25bar bei 20°C**  
 Nennweiten : NW15 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Varianten: unter dieser Nummer ausschließlich Typen mit AG-NPT-Gewinde  
 Material & Typen: Typ 1) MS blank; Typ 2) medienberührend optional aus Edelstahl  
 Temperatur: gemäß Norm (s.u.) max. 65°C - technisch realistisch, je nach Dichtungs- und Schlauchart sind 95°C  
 Dichtung: siehe Gegenstück - die AG-Teile werden ohne Dichtung geliefert  
 Zusatzinfo: auf Wunsch gemäß EN14424 (bei der Bestellung bitte unbedingt hierauf hinweisen)  
**WICHTIG: Dieser Typ wird immer als SET geliefert, d.h. Armatur inkl. Fassung (nur die Fassungen sind separat bestellbar)**

Typ 4 Armatur & Fassung Messing blank <b>NPT-Gew.</b>		
Ident Nr.	Außen-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-09-101	3/4" - NPT	15x5
s ASR-09-102		19x4
s ASR-09-103		19x5
s ASR-09-104	1" NPT	19x6
s ASR-09-105		25x5
s ASR-09-106		25x6

Typ 2 Armatur EDELSTAHL Fassung Messing verchromt		
Ident Nr.	Außen-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-09-201	3/4" - NPT	19x4
s ASR-09-202		19x5
s ASR-09-203		19x6
s ASR-09-204	1" NPT	25x5
s ASR-09-205		25x6

**AD-NPT  
kegelig**



Beispiel: Werkstoffkombination Typ 1

**ASR-10 Schraubarmatur inkl. Fassung für Industrieschlauch mit ÜM-zöllig**

Diese Armaturen-Baureihe ist geeignet für anspruchsvolle Industrieschläuche aus Gummi oder Thermoplast, wie z.B. Zapfschläuche, Schläuche für Flüssiggas (LPG), Schläuche für Tankwagen, Schläuche für flüssige oder gasförmige Chemikalien aber auch Qualitäts-Wasserschläuche uvm. Es handelt sich bei diesen Armaturen um qualitativ hochwertige Produkte die einen hohen Sicherheitsstandard erfüllen. Voraussetzung sind maßgenaue Schläuche und eine gewissenhafte Montage. Eine Montageanleitung ist auf den nächsten Seiten aufgeführt!

**Betriebsdruck :** bis **NW25 max. 25bar bei 20°C** ab **NW 32 max. 16bar bei 20°C**  
**Nennweiten :** NW12 bis NW38 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
**Varianten:** zöllige zylindrische Überwurfmutter (ÜM) mit innenliegender Flachdichtung  
**Material & Typen:** Typ 1) MS blank; Typ 2) medienberührend optional aus Edelstahl; Typ 3) MS verchromt  
**Temperatur:** gemäß Norm (s.u.) max. 65°C - technisch realistisch, je nach Dichtungs- und Schlauchart sind 95°C  
**Dichtung:** Typ1&3 PU-Dichtung bis 80°C ; Typ 2 PTFE-Dichtung bis 230°C (jeweils max. Angaben-Kurzzeit)  
**Zusatzinfo:** auf Wunsch gemäß EN14424 (bei der Bestellung bitte unbedingt hierauf hinweisen)  
**WICHTIG:** Dieser Typ wird immer als SET geliefert, d.h. Armatur inkl. Fassung (nur die Fassungen sind separat bestellbar)

**ÜM-zöllig  
zylindrisch &  
flachdichtend**



Beispiel: Werkstoffkombination Typ 1

Typ 1 Armatur & Fassung beides Messing blank		
Ident Nr.	ÜM-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-10-101	G 1/2" zyl.	13x4
s ASR-10-102		13x5
s ASR-10-103	G 3/4" zyl.	13x5
s ASR-10-104		15x5
s ASR-10-105		19x4
s ASR-10-106		19x5
s ASR-10-107		19x6
s ASR-10-108	G 1" zyl.	15x5
s ASR-10-109		19x4
s ASR-10-110		19x5
s ASR-10-111		19x6
s ASR-10-112		25x5
s ASR-10-113		25x6
s ASR-10-114	G 1 1/4" zyl.	25x5
s ASR-10-115		25x6
s ASR-10-116		32x6
l ASR-10-117	G 1 1/2" zyl.	38x6,5

Typ 2 Armatur EDELSTAHL Fassung Messing verchromt		
Ident Nr.	ÜM-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-10-201	G 1/2" zyl.	13x5
s ASR-10-202		13x5
s ASR-10-203	G 3/4" zyl.	19x4
s ASR-10-204		19x5
s ASR-10-205		19x6
s ASR-10-206		19x4
s ASR-10-207		19x5
s ASR-10-208	G 1" zyl.	19x6
s ASR-10-209		25x5
s ASR-10-210		25x6
s ASR-10-211	G 1 1/4" zyl.	25x5

Typ 3 Armatur & Fassung beides Messing verchromt		
Ident Nr.	ÜM-Gewinde	für Schlauch IDxWand
s ASR-10-301	G 3/4" zyl.	13x5
s ASR-10-302		15x5
s ASR-10-303		19x4
s ASR-10-304		19x5
s ASR-10-305		19x6
s ASR-10-306	G 1" zyl.	15x5
s ASR-10-307		19x4
s ASR-10-308		19x5
s ASR-10-309		19x6
s ASR-10-310		25x5
s ASR-10-311		25x6
s ASR-10-312		G 1 1/4" zyl.

Montageanleitung siehe Rubrikseite 8

**ASR-11 Schraubfassung lose für Industrieschlauch**

Diese Armaturen-Baureihe ist geeignet für anspruchsvolle Industrieschläuche aus Gummi oder Thermoplast, wie z.B. Zapfschläuche, Schläuche für Flüssiggas (LPG), Schläuche für Tankwagen, Schläuche für flüssige oder gasförmige Chemikalien aber auch Qualitäts-Wasserschläuche uvm. Es handelt sich bei diesen Armaturen um qualitativ hochwertige Produkte die einen hohen Sicherheitsstandard erfüllen. Voraussetzung sind maßgenaue Schläuche und eine gewissenhafte Montage. Eine Montageanleitung ist auf den nächsten Seiten aufgeführt!

**Betriebsdruck :** bis **NW25 max. 25bar bei 20°C** ab **NW 32 max. 16bar bei 20°C**  
**Nennweiten :** NW13 bis NW38 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
**Varianten:** unter dieser Nummer ausschließlich Typen mit AG-NPT-Gewinde  
**Material & Typen:** Typ 1) MS blank; Typ 3) MS verchromt  
**Temperatur:** gemäß Norm (s.u.) max. 65°C - technisch realistisch, je nach Dichtungs- und Schlauchart sind 95°C  
**Dichtung:** siehe Gegenstück - die AG-Teile werden ohne Dichtung geliefert  
**Zusatzinfo:** auf Wunsch gemäß EN14424 (bei der Bestellung bitte unbedingt hierauf hinweisen)  
**WICHTIG:** Dieser Typ wird immer als SET geliefert, d.h. Armatur inkl. Fassung (nur die Fassungen sind separat bestellbar)



Beispiel: Werkstoffkombination Typ 1

Typ 1 Schraubfassung Messing blank		
Ident Nr.	für Schlauch ID x Wand (mm)	stirnseitig Innengewinde
s ASR-11-101	13x4	M 16x1
s ASR-11-102	13x5	
s ASR-11-103	15x5	M 19x1
s ASR-11-104	19x4	M22x1,5
s ASR-11-105	19x5	
s ASR-11-106	19x6	
s ASR-11-107	25x5	M 28x1,5
s ASR-11-108	25x6	
s ASR-11-109	32x6	
s ASR-11-110	38x6,5	M 42x1,5

Typ 3 Schraubfassung Messing verchromt		
Ident Nr.	für Schlauch ID x Wand (mm)	stirnseitig Innengewinde
s ASR-11-301	13x5	M 16x1
s ASR-11-302	15x5	M 19x1
s ASR-11-303	19x4	M22x1,5
s ASR-11-304	19x5	
s ASR-11-305	19x6	
s ASR-11-306	25x5	M 28x1,5
s ASR-11-307	25x6	

**ASR-12 Ersatzdichtung für ÜM-Schraubarmatur - Industrieausführung**

Diese Armaturen-Baureihe ist geeignet für anspruchsvolle Industrieschläuche aus Gummi oder Thermoplast, wie z.B. Zapfschläuche, Schläuche für Flüssiggas (LPG), Schläuche für Tankwagen, Schläuche für flüssige oder gasförmige Chemikalien aber auch Qualitäts-Wasserschläuche uvm. Untenstehend die Ersatzdichtungen.

Betriebsdruck : bis 1" max. 25bar bei 20°C ab 1 1/4" max. 16bar bei 20°C  
 Größen: für ÜM 1/2" bis ÜM 1 1/2"  
 Norm-Temperatur: gemäß Norm (s.u.) max. 65°C - technisch realistisch, je nach Dichtungs- und Schlauchart sind 95°C  
 Material & Temperatur : PU-Dichtung bis 80°C ; PTFE-Dichtung bis 230°C (jeweils max. Angaben-Kurzzeit)  
 Zusatzinfo: auf Wunsch gemäß EN14424 (bei der Bestellung bitte unbedingt hierauf hinweisen)

Dichtung PU (Polyurethan)		
Ident Nr.	für ÜM-Gewinde	Dichtungs-Maße ID x AD x Stärke (mm)
s ASR-12-101	G 1/2" zyl.	20 x 13x 1,5
s ASR-12-102	G 3/4" zyl.	26 x 19 x 1,5
s ASR-12-103	G 1" zyl.	33 x 24 x 2,0
s ASR-12-104	G 1 1/4" zyl.	42 x 33 x 2,0
s ASR-12-105	G 1 1/2" zyl.	48 x 39 x 2,0

Dichtung PTFE (Polytetrafluorethylen)		
Ident Nr.	für ÜM-Gewinde	Dichtungs-Maße ID x AD x Stärke (mm)
s ASR-12-201	G 1/2" zyl.	20 x 13x 1,5
s ASR-12-202	G 3/4" zyl.	26 x 19 x 1,5
s ASR-12-203	G 1" zyl.	33 x 24 x 2,0
s ASR-12-204	G 1 1/4" zyl.	42 x 33 x 2,0
s ASR-12-205	G 1 1/2" zyl.	48 x 39 x 2,0



Beispiel: Werkstoff PU

**ASR-13 Montagewerkzeug für Schraubarmaturen - Industrieausführung**

Diese Armaturen-Baureihe ist geeignet für anspruchsvolle Industrieschläuche aus Gummi oder Thermoplast, wie z.B. Zapfschläuche, Schläuche für Flüssiggas (LPG), Schläuche für Tankwagen, Schläuche für flüssige oder gasförmige Chemikalien sowie Qualitäts-Wasserschläuche. Untenstehend die benötigten Montagewerkzeuge.

Betriebsdruck : entfällt  
 Größen: Werkzeug-Größe A für Schläuche mit ID 13-25 ; Größe B für Schläuche mit ID 32 & 38  
 Material: je nach Verfügbarkeit Messing oder Stahl verz.

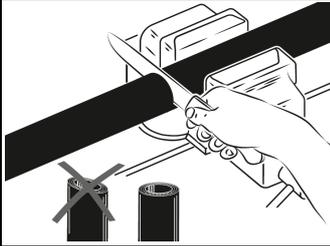
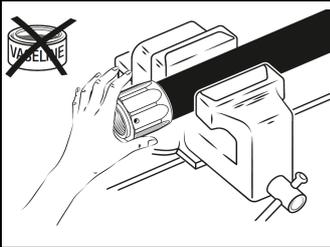
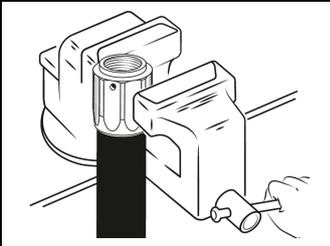
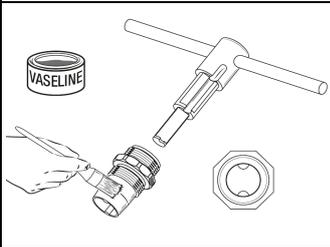
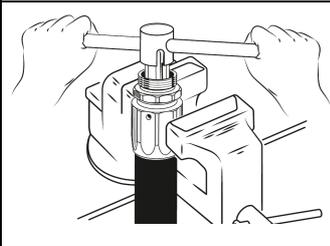
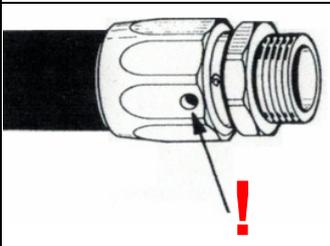
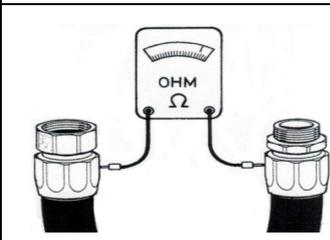
Ident Nr.	passend für Schraubarmaturen Industrieausführung mit ID (entspricht DN)
s ASR-13-101	für Armaturen- Schlauch ID15 bis ID25
s ASR-13-102	für Armaturen- Schlauch ID32 & ID38

ID 13mm mit Inbusschlüssel. In Zukunft werden auch die nebenstehenden Größen umgestellt, so dass alle Größen mit einem handelsüblichem Inbusschlüssel montiert werden können.



**Eine ausführliche Montageanleitung für  
Industrieschlauch-Schraubarmaturenmontage  
finden Sie auf der nächsten Seite!**

**MAL-04: Montageanleitung für Schraubarmaturen - Industrieausführung**

<p>1) Schlauchende rechtwinklig abschneiden!</p>	
<p>2) Schlauch Außendurchmesser und Wandstärke kontrollieren! Fassung über Schlauchende schieben <b>KEIN Schmiermittel verwenden!</b></p>	
<p>3) Vormontiertes Schlauchende am 6kt der Schraubfassung zuverlässig (aber nicht zu fest) hochkant spannen. <b>Nicht überspannen, MS ist weich!</b></p>	
<p>4) Armaturenteil am Schlauchtüllenende mit geeignetem Schmiermittel (z.B. Vaseline) ausreichen einpinseln.</p>	
<p>5) Schlaucharmatur von Hand in die ersten Gewindegänge eindrehen und danach mit Montagewerkzeug fertig montieren.</p>	
<p>6) Endkontrolle: Nach erfolgter Montage muss das Schlauchende noch im Sichtfenster der Fassung zu sehen sein!</p>	
<p>7) Optionale Kontrolle: Je nach Verwendung obliegt es der Verantwortung des Monteurs, die elektrische Leitfähigkeit zu überprüfen</p>	

**ASR-15 Schraubfassung für 1-Draht-HD-Schlauch (1SN/1ST)**

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Gummi-HD-Schlauch SHY-01 Typ 1SN - EN853.  
 Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungs-Intensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen)  
 Nennweiten : NW5 bis NW38 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Material: Typ 1&3 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2&4 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
 Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
**WICHTIGE Info:** Nur für EN853-Schläuche Typ 1SN (geschält oder nicht) oder 1ST muss geschält werden - also nur Typ 1&2  
 Zusatzinfo: 2 Varianten lieferbar - Typ 1&2 mit Abschälern des Schlauch-Außengummis oder 3&4 ohne Außenschälung

Typ 1 - Stahl 1-Draht Außengummi geschält		Typ 2 - V4A 1-Draht Außengummi geschält		Typ 3 - Stahl 1-Draht Außengummi NICHT geschält		Typ 4 - V4A 1-Draht Außengummi NICHT geschält	
Ident Nr.	für Schlauch	Ident Nr.	für Schlauch	Ident Nr.	für Schlauch	Ident Nr.	für Schlauch
z ASR-15-101	DN5	-	DN5	z ASR-15-301	DN5	p ASR-15-401	DN5
z ASR-15-102	DN6	-	DN6	s ASR-15-302	DN6	p ASR-15-402	DN6
z ASR-15-103	DN8	-	DN8	s ASR-15-303	DN8	p ASR-15-403	DN8
z ASR-15-104	DN10	-	DN10	s ASR-15-304	DN10	p ASR-15-404	DN10
z ASR-15-105	DN12	-	DN12	s ASR-15-305	DN12	p ASR-15-405	DN12
z ASR-15-106	DN16	-	DN16	s ASR-15-306	DN16	p ASR-15-406	DN16
z ASR-15-107	DN20	-	DN20	s ASR-15-307	DN20	p ASR-15-407	DN20
z ASR-15-108	DN25	-	DN25	s ASR-15-308	DN25	p ASR-15-408	DN25
z ASR-15-109	DN32	-	DN32	z ASR-15-309	DN32	-	DN32
z ASR-15-110	DN38	-	DN38	z ASR-15-310	DN38	-	DN38

ACHTUNG: Falls Fassungen für Außenschälung (sogen. Schäl Fassungen) gewählt werden, so ist dies immer in Verbindung mit den Armaturen abzuklären - nicht alle Armaturen passen auf die Schäl Fassungen - Typ 1&2 !



Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

**ASR-16 Schraubfassung für 2-Draht-HD-Schlauch (2SN/2ST)**

Diese Schraubarmaturen-Baureihe passt speziell auf den Gummi-HD-Schlauch SHY-03 Typ 2SN - EN853.  
 Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungs-Intensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen)  
 Nennweiten : NW5 bis NW38 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Material: Typ 1&3 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2&4 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
 Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
**WICHTIGE Info:** Nur für EN853-Schläuche Typ 2SN (geschält oder nicht) oder 2ST muss geschält werden - also nur Typ 1&2  
 Zusatzinfo: 2 Varianten lieferbar - Typ 1&2 mit Abschälern des Schlauch-Außengummis oder 3&4 ohne Außenschälung

Typ 1 - Stahl 2-Draht Außengummi geschält		Typ 2 - V4A 2-Draht Außengummi geschält		Typ 3 - Stahl 2-Draht Außengummi NICHT geschält		Typ 4 - V4A 2-Draht Außengummi NICHT geschält	
Ident Nr.	für Schlauch	Ident Nr.	für Schlauch	Ident Nr.	für Schlauch	Ident Nr.	für Schlauch
z ASR-16-101	DN5	-	DN5	z ASR-16-301	DN5	p ASR-16-401	DN5
z ASR-16-102	DN6	-	DN6	s ASR-16-302	DN6	p ASR-16-402	DN6
z ASR-16-103	DN8	-	DN8	s ASR-16-303	DN8	p ASR-16-403	DN8
z ASR-16-104	DN10	-	DN10	s ASR-16-304	DN10	p ASR-16-404	DN10
z ASR-16-105	DN12	-	DN12	s ASR-16-305	DN12	p ASR-16-405	DN12
z ASR-16-106	DN16	-	DN16	s ASR-16-306	DN16	p ASR-16-406	DN16
z ASR-16-107	DN20	-	DN20	s ASR-16-307	DN20	p ASR-16-407	DN20
z ASR-16-108	DN25	-	DN25	s ASR-16-308	DN25	p ASR-16-408	DN25
z ASR-16-109	DN32	-	DN32	z ASR-16-309	DN32	-	DN32
z ASR-16-110	DN38	-	DN38	z ASR-16-310	DN38	-	DN38

ACHTUNG: Falls Fassungen für Außenschälung (sogen. Schäl Fassungen) gewählt werden, so ist dies immer in Verbindung mit den Armaturen abzuklären - nicht alle Armaturen passen auf die Schäl Fassungen - Typ 1&2 !



Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

Montageanleitung siehe Rubrikseite 14

**ASR-17 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ CEL/CES**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungs-Intensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

**Betriebsdruck max:** gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß DIN20066 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.  
**Typen:** metrische Außengewinde mit 24°Innenkonus (IK) DIN 3861 CEL=leichte Baureihe; CES=schwere Baureihe  
**Nennweiten:** NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
**Material:** Typ 1&3 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2&4 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
**Temperatur:** Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
**Zusatzinfo:** passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schälfassungen" beachten)

Typ 1 - Stahl CEL			Typ 2 - V4A CEL			Typ 3 - Stahl CES			Typ 4 - V4A CES		
Ident Nr.	RA*	NW	Ident Nr.	RA*	NW	Ident Nr.	RA*	NW	Ident Nr.	RA*	NW
-	6L	5	-	6L	5	-	6S	6	p ASR-17-401	6S	6
-	6L	6	p ASR-17-202	6L	6	-	8S		p ASR-17-402	8S	
s ASR-17-103	8L		p ASR-17-203	8L		s ASR-17-303	10S	-	10S	p ASR-17-403	10S
s ASR-17-104	10L	8	p ASR-17-204	10L	8	-	12S	10	p ASR-17-404	12S	8
s ASR-17-105	12L	10	p ASR-17-205	12L	10	s ASR-17-305	14S	12	p ASR-17-405	14S	10
s ASR-17-106	15L	12	p ASR-17-206	15L	12	s ASR-17-306	16S	12	p ASR-17-406	16S	12
i ASR-17-107	18L	16	p ASR-17-207	18L	16	-	20S	16	p ASR-17-407	20S	16
-	22L	20	p ASR-17-208	22L	20	-	25S	20	p ASR-17-408	25S	20
-	28L	25	p ASR-17-209	28L	25	-	30S	25	p ASR-17-409	30S	25

\* Die Angabe "RA"= für Rohraußendurchmesser bestimmt den Typ vollständig - die Gewindegröße ergibt sich dann aus der Norm.

**CEL/CES**



Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

Montageanleitung siehe Rubrikseite 14

**ASR-18 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ DKL/DKOL & DKS/DKOS**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungs-Intensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

**Betriebsdruck max:** gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß DIN20066 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.  
**Typen:** metrische Überwurfmutter mit Dichtkegel DKL/DKOL=leichte Baureihe; DKS/DKOS=schwere Baureihe  
**Nennweiten:** NW6 bis NW12 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
**Material:** Typ 1&3 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2&4 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
**Temperatur:** Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
**Zusatzinfo:** passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schälfassungen" beachten)

Typ 1 - Stahl DKL mit Universal-Dichtkegel runder Dichtkopf 24-60°			Typ 2 - V4A DKOL mit reinem 24° - Dichtkegel und O-Ring			Typ 3 - Stahl DKS mit Universal-Dichtkegel runder Dichtkopf 24-60°			Typ 4 - V4A DKOS mit reinem 24° - Dichtkegel und O-Ring		
Ident Nr.	RA*	NW	Ident Nr.	RA*	NW	Ident Nr.	RA*	NW	Ident Nr.	RA*	NW
-	6L	5	-	6L	5	-	6S	6	p ASR-18-401	6S	6
s ASR-18-102	6L	6	p ASR-18-202	6L	6	-	8S		p ASR-18-402	8S	
s ASR-18-103	8L		p ASR-18-203	8L		-	10S	-	10S	p ASR-18-403	10S
s ASR-18-104	10L	8	p ASR-18-204	10L	8	i ASR-18-304	12S	10	p ASR-18-404	12S	8
s ASR-18-105	12L	10	p ASR-18-205	12L	10	-	14S	10	p ASR-18-405	14S	10
s ASR-18-106	15L	12	p ASR-18-206	15L	12	i ASR-18-306	16S	12	p ASR-18-406	16S	12
s ASR-18-107	18L	16	p ASR-18-207	18L	16	-	20S	16	p ASR-18-407	20S	16
s ASR-18-108	22L	20	p ASR-18-208	22L	20	-	25S	20	p ASR-18-408	25S	20
i ASR-18-109	28L	25	p ASR-18-209	28L	25	-	30S	25	p ASR-18-409	30S	25

\* Die Angabe "RA"= für Rohraußendurchmesser bestimmt den Typ vollständig - die Gewindegröße ergibt sich dann aus der Norm.

**DKL/DKOL & DKS/DKOS**



Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

**ASR-19 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ BEL gerade/45°/90°**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungsintensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß DIN20066 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.

Typen: BEL metrische Rohrstützen für Schneidringmontage DIN 2353 leichte Baureihe

Nennweiten: NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)

Material: Typ 1 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)

Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C

Zusatzinfo: passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schälfassungen" beachten)

Typ 1 - <u>Stahl</u> - Rohrstützen leicht BEL					
NW	RA*		Ident Nr. für gerade Bild 1	Ident Nr. für 45° Bild 2	Ident Nr. für 90° Bild 3
5	6L		-	-	-
6	6L	s	ASR-19-102	ASR-19-202	ASR-19-302
	8L	s	ASR-19-103	ASR-19-203	ASR-19-303
8	10L	s	ASR-19-104	ASR-19-204	ASR-19-304
10	12L	s	ASR-19-105	ASR-19-205	ASR-19-305
12	15L	s	ASR-19-106	ASR-19-206	ASR-19-306
16	18L	s	ASR-19-107	ASR-19-207	ASR-19-307
20	22L	s	ASR-19-108	ASR-19-208	ASR-19-308
25	28L	s	ASR-19-109	-	ASR-19-309

Typ 2 - <u>EDELSTAHL</u> - Rohrstützen leicht BEL					
NW	RA*		Ident Nr. für gerade Bild 1	Ident Nr. für 45° Bild 2	Ident Nr. für 90° Bild 3
5	6L		-	-	-
6	6L	p	ASR-19-402	ASR-19-502	ASR-19-602
	8L	p	ASR-19-403	ASR-19-503	ASR-19-603
8	10L	p	ASR-19-404	ASR-19-504	ASR-19-604
10	12L	p	ASR-19-405	ASR-19-505	ASR-19-605
12	15L	p	ASR-19-406	ASR-19-506	ASR-19-606
16	18L	p	ASR-19-407	ASR-19-507	ASR-19-607
20	22L	p	ASR-19-408	ASR-19-508	ASR-19-608
25	28L	p	ASR-19-409	ASR-19-509	ASR-19-609

\* "RA"steht für Rohraußendurchmesser. Rohrstützenarmaturen nur noch in Ausnahmen verwenden - siehe DGUV 113-020

**BEL**



Bild 1



Bild 2



Bild 3

Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

Montageanleitung siehe Rubrikseite 14

**ASR-20 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ BES gerade/45°/90°**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungsintensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß DIN20066 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.

Typen: BES metrische Rohrstützen für Schneidringmontage DIN 2353 schwere Baureihe

Nennweiten: NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)

Material: Typ 1 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)

Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C

Zusatzinfo: passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schälfassungen" beachten)

Typ 1 - <u>Stahl</u> - Rohrstützen schwer BES					
NW	RA*		Ident Nr. für gerade Bild 1	Ident Nr. für 45° Bild 2	Ident Nr. für 90° Bild 3
6	6S		-	-	-
	8S	z	ASR-20-102	-	-
	10S	s	ASR-20-103	ASR-20-203	ASR-20-303
8	12S	s	ASR-20-104	ASR-20-204	ASR-20-304
10	14S	s	ASR-20-105	ASR-20-205	ASR-20-305
12	16S	s	ASR-20-106	ASR-20-206	ASR-20-306
16	20S	s	ASR-20-107	ASR-20-207	ASR-20-307
20	25S	s	ASR-20-108	ASR-20-208	ASR-20-308
25	30S	s	ASR-20-109	-	ASR-20-309

Typ 2 - <u>EDELSTAHL</u> - Rohrstützen schwer BES					
NW	RA*		Ident Nr. für gerade Bild 1	Ident Nr. für 45° Bild 2	Ident Nr. für 90° Bild 3
6	6S	p	ASR-20-401	ASR-20-501	ASR-20-601
	8S	p	ASR-20-402	ASR-20-502	ASR-20-602
	10S	p	ASR-20-403	ASR-20-503	ASR-20-603
8	12S	p	ASR-20-404	ASR-20-504	ASR-20-604
10	14S	p	ASR-20-405	ASR-20-505	ASR-20-605
12	16S	p	ASR-20-406	ASR-20-506	ASR-20-606
16	20S	p	ASR-20-407	ASR-20-507	ASR-20-607
20	25S	p	ASR-20-408	ASR-20-508	ASR-20-608
25	30S	p	ASR-20-409	-	-

\* "RA"steht für Rohraußendurchmesser. Rohrstützenarmaturen nur noch in Ausnahmen verwenden - siehe DGUV 113-020

**BES**



Bild 1



Bild 2



Bild 3

Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

**ASR-21 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ AGR zyl./kegl. zöllig**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungsintensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß ISO 8434-6 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.  
 Typen: zöllige Außengewinde mit 60°Innenkonus (IK) ISO8434-6 Gewinde zylindrisch BSPP oder kegelig BSPT  
 Nennweiten: NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Material: Typ 1&3 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2&4 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
 Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
 Zusatzinfo: passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schälffassungen" beachten)

Typ 1 - Stahl AGR-zyl. zylindrisch - Bild 1				Typ 2 - V4A AGR zyl. zylindrisch - Bild 1				Typ 3 - Stahl AGR-kegl. kegelig - Bild 2				Typ 4 - V4A AGR kegl. kegelig - Bild 2			
Ident Nr.	AG	NW		Ident Nr.	AG	NW		Ident Nr.	AG	NW		Ident Nr.	AG	NW	
s ASR-21-101	1/4"	6		p ASR-21-201	1/4"	6		s ASR-21-301	1/4"	6		p ASR-21-401	1/4"	6	
s ASR-21-102	3/8"	8		p ASR-21-202	3/8"	8		s ASR-21-302	3/8"	8		p ASR-21-402	3/8"	8	
s ASR-21-103	3/8"	10		p ASR-21-203	3/8"	10		s ASR-21-303	3/8"	10		p ASR-21-403	3/8"	10	
s ASR-21-104	1/2"			p ASR-21-204	1/2"			s ASR-21-304	1/2"			p ASR-21-404	1/2"		
s ASR-21-105		12		p ASR-21-205		12		s ASR-21-305		12		p ASR-21-405		12	
s ASR-21-106	5/8"	16		-	5/8"	16		-	5/8"	16		-	5/8"	16	
s ASR-21-107	3/4"			p ASR-21-207	3/4"			s ASR-21-307	3/4"			p ASR-21-407	3/4"		
s ASR-21-108		20		p ASR-21-208		20		s ASR-21-308		20		p ASR-21-408		20	
s ASR-21-109	1"	25		p ASR-21-209	1"	25		s ASR-21-309	1"	25		p ASR-21-409	1"	25	
-	1 1/4"	32		-	1 1/4"	32		z ASR-21-310	1 1/4"	32		-	1 1/4"	32	
-	1 1/2"	40		-	1 1/2"	40		z ASR-21-311	1 1/2"	40		-	1 1/2"	40	

AGR-zylindrisch



Bild 1

AGR-kegelig



Bild 2

Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

Montageanleitung siehe Rubrikseite 14

**ASR-22 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ DKR gerade/45°/90°**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungsintensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß ISO 8434-6 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.  
 Typen: zöllige Überwurfmutter mit 60°Innenkegel (IK) ISO8434-6 Gewinde zylindrisch BSPP  
 Nennweiten: NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Material: Typ 1 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
 Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
 Zusatzinfo: passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schälffassungen" beachten)

Typ 1 - <u>Stahl</u> - DKR zöllige Überwurfmutter 60°IK						Typ 2 - <u>EDELSTAHL</u> - DKR zöllige Überwurfm. 60°IK					
NW	AG		Ident Nr. für gerade Bild 1	Ident Nr. für 45° Bild 2	Ident Nr. für 90° Bild 3	NW	AG		Ident Nr. für gerade Bild 1	Ident Nr. für 45° Bild 2	Ident Nr. für 90° Bild 3
6	1/4"	s	ASR-22-101	ASR-22-201	ASR-22-301	6	1/4"	p	ASR-22-401	ASR-22-501	ASR-22-601
8	3/8"	s	ASR-22-102	ASR-22-202	ASR-22-302	8	3/8"	p	ASR-22-402	ASR-22-502	ASR-22-602
10	3/8"	s	ASR-22-103	ASR-22-203	ASR-22-303	10	3/8"	p	ASR-22-403	ASR-22-503	ASR-22-603
	1/2"	s	ASR-22-104	ASR-22-204	ASR-22-304		1/2"	p	ASR-22-404	ASR-22-504	ASR-22-604
12		s	ASR-22-105	ASR-22-205	ASR-22-305	12		p	ASR-22-405	ASR-22-505	ASR-22-605
16	5/8"	s	ASR-22-106	ASR-22-206	ASR-22-306	16	5/8"		-	-	-
	3/4"	s	ASR-22-107	ASR-22-207	ASR-22-307		3/4"	p	ASR-22-407	ASR-22-507	ASR-22-607
20		s	ASR-22-108	ASR-22-208	ASR-22-308	20		p	ASR-22-408	ASR-22-508	ASR-22-608
25	1"	s	ASR-22-109	ASR-22-209	ASR-22-309	25	1"	p	ASR-22-409	ASR-22-509	ASR-22-609
32	1 1/4"	z	ASR-22-110	ASR-22-210	ASR-22-310	32	1 1/4"		-	-	-
40	1 1/2"	z	ASR-22-111	ASR-22-211	ASR-22-311	40	1 1/2"		-	-	-

DKR



Bild 1



Bild 2



Bild 3

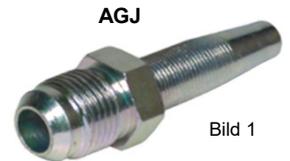
Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

**ASR-23 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ AGJ/DKJ (JIC-Norm)**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungsintensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß ISO 8434-2 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.  
 Typen: JIC-AG/ÜM-Gewinde mit 74°-Konen ISO8434-2 Gewinde zylindrisch UN, UNF, UNS  
 Nennweiten: NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Material: Typ 1&3 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2&4 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
 Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
 Zusatzinfo: passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schäl Fassungen" beachten)

Typ 1 - Stahl AGJ-zyl. Bild 1				Typ 2 - V4A AGJ zyl. Bild 1				Typ 3 - Stahl DKJ Bild 2				Typ 4 - V4A DKJ Bild 2			
Ident Nr.	AG	NW		Ident Nr.	AG	NW		Ident Nr.	ÜM	NW		Ident Nr.	ÜM	NW	
-	7/16-20			-	7/16-20			s ASR-23-301	7/16-20			p ASR-23-201	7/16-20		
s ASR-23-102	1/2-20	6		-	1/2-20	6		s ASR-23-302	1/2-20	6		p ASR-23-202	1/2-20	6	
-	9/16-18			-	9/16-18			s ASR-23-303	9/16-18			p ASR-23-203	9/16-18		
s ASR-23-104	9/16-18	8		-	9/16-18	8		s ASR-23-304	9/16-18	8		p ASR-23-204	9/16-18	8	
s ASR-23-105	3/4-16			-	3/4-16			s ASR-23-305	3/4-16			p ASR-23-205	3/4-16		
-	7/8-14	10		-	7/8-14	10		s ASR-23-306	7/8-14	10		p ASR-23-206	7/8-14	10	
-	9/16-18			-	9/16-18			s ASR-23-307	9/16-18			p ASR-23-207	9/16-18		
-	3/4-16			-	3/4-16			s ASR-23-308	3/4-16			p ASR-23-208	3/4-16		
z ASR-23-109	7/8-14	12		-	7/8-14	12		s ASR-23-309	7/8-14	12		p ASR-23-209	7/8-14	12	
-	7/8-14			-	7/8-14			s ASR-23-310	7/8-14			p ASR-23-210	7/8-14		
-	1 1/16-12	16		-	1 1/16-12	16		s ASR-23-311	1 1/16-12	16		p ASR-23-211	1 1/16-12	16	
-	1 1/16-12	20		-	1 1/16-12	20		s ASR-23-312	1 1/16-12	20		p ASR-23-212	1 1/16-12	20	
-	1 5/16-12	25		-	1 5/16-12	25		s ASR-23-313	1 5/16-12	25		p ASR-23-213	1 5/16-12	25	



Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

Montageanleitung siehe Rubrikseite 14

**ASR-24 Schraubarmatur f. 1&2-Draht-HD-Schlauch - Typ DKJ 45°/90° (JIC-Norm)**

Diese Schraubarmaturen passen speziell auf die Gummi-HD-Schläuche SHY-01 & SHY-03 Typ 1&2SN - EN853. Diese Armaturenbaureihe ist ideal für den Vor-Ort-Einsatz und erfordert kein Spezialwerkzeug. Üblicherweise sollten Schraubarmaturen nur für Not-Reparatureinsätze, oder bei Anwendungen mit "moderater" Belastungsintensität (keine Dauer-Vollast-Anwendungen und nicht regelmäßig dynamische Belastungen) verwendet werden.

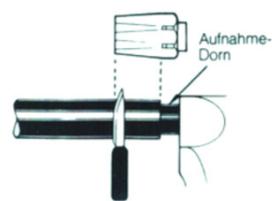
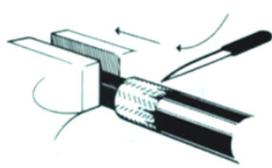
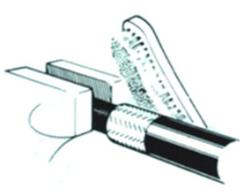
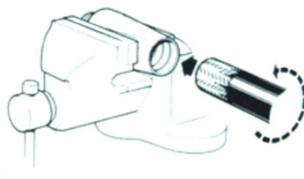
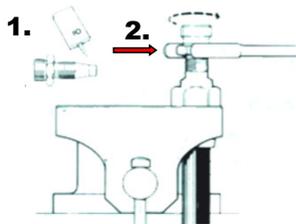
Betriebsdruck max: gemäß max. BD des 1&2SN-EN853 (nicht dauerhaft dynamisch - moderate Anwendungen), sowie auch Druckabschläge gemäß ISO 8434-2 (betr. Armaturen) beachten - Prinzip des schwächsten Glieds.  
 Typen: JIC-ÜM-Gewinde mit 74°-Innenkonus ISO8434-2 Gewinde zylindrisch UN, UNF, UNS  
 Nennweiten: NW6 bis NW25 (die NW-Nennweite entspricht in etwa dem Schlauch-Innendurchmesser ID)  
 Material: Typ 1 Stahl verzinkt aber auch optional Typ 2 aus EDELSTAHL V4A (AISI 316)  
 Temperatur: Anwendungen mit moderater Temperaturbelastung max. ca. 40-60°C  
 Zusatzinfo: passende Fassungen bitte separat bestellen (bitte die Info zu "Schäl Fassungen" beachten)

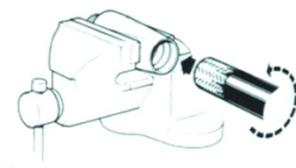
Typ 1 - Stahl DKJ 45° Bild 1				Typ 2 - V4A DKJ 45° Bild 1				Typ 3 - Stahl DKJ 90° Bild 2				Typ 4 - V4A DKJ 90° Bild 2			
Ident Nr.	ÜM	NW		Ident Nr.	AG	NW		Ident Nr.	ÜM	NW		Ident Nr.	ÜM	NW	
s ASR-24-101	7/16-20			-	7/16-20			s ASR-24-301	7/16-20			-	7/16-20		
s ASR-24-102	1/2-20	6		-	1/2-20	6		s ASR-24-302	1/2-20	6		-	1/2-20	6	
s ASR-24-103	9/16-18			-	9/16-18			s ASR-24-303	9/16-18			-	9/16-18		
s ASR-24-104	9/16-18	8		-	9/16-18	8		s ASR-24-304	9/16-18	8		-	9/16-18	8	
s ASR-24-105	3/4-16			-	3/4-16			s ASR-24-305	3/4-16			-	3/4-16		
-	7/8-14	10		-	7/8-14	10		-	7/8-14	10		-	7/8-14	10	
-	9/16-18			-	9/16-18			s ASR-24-307	9/16-18			-	9/16-18		
s ASR-24-108	3/4-16	12		-	3/4-16	12		s ASR-24-308	3/4-16	12		-	3/4-16	12	
s ASR-24-109	7/8-14			-	7/8-14			s ASR-24-309	7/8-14			-	7/8-14		
-	7/8-14	16		-	7/8-14	16		-	7/8-14	16		-	7/8-14	16	
-	1 1/16-12			-	1 1/16-12			s ASR-24-311	1 1/16-12			-	1 1/16-12		
s ASR-24-112	1 1/16-12	20		-	1 1/16-12	20		s ASR-24-312	1 1/16-12	20		-	1 1/16-12	20	
s ASR-24-113	1 5/16-12	25		-	1 5/16-12	25		s ASR-24-313	1 5/16-12	25		-	1 5/16-12	25	



Beispiel: Werkstoffkombination Stahl verz. EDELSTAHL ebenso lieferbar siehe links!

**MAL-02: Montageanleitung für Hydraulik-Schraubarmaturen 1 & 2 Draht**

<b>Montage Schälversion</b>	
<p>1) Die Abschälllänge für den Obergummi wird durch die Einkerbung auf der Fassung bestimmt. Schneiden Sie den Obergummi rundum ein.</p> <p><i>Vorab Schlauchende <u>rechtwinklig</u> abschrägen (z.B. mit Eisensäge).</i></p>	
<p>2) Schälen Sie den Obergummi des Schlauches in Längsrichtung ab.</p>	
<p>3) Der verbleibende Obergummi kann mit einer Drahtbürste restlos entfernt werden.</p>	
<p>4) Drehen Sie den Schlauch entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Fassung ein. Damit es nicht zu Stauchungen kommt, drehen Sie nun eine halbe Umdrehung zurück.</p>	
<p>5) Nippel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Fassung einschrauben. Montierte Schlauchleitungen ausblasen und im Bereich der Einbindung optisch auf korrekte Montage überprüfen.</p> <p><i>Vorab Nippelfuß einölen - siehe oben</i></p>	

<b>Montage Nichtschälversion</b>	
<p>1) Drehen Sie den Schlauch entgegengesetzt dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Fassung ein. Damit es nicht zu Stauchungen kommt, drehen Sie nun eine halbe Umdrehung zurück.</p>	
<p>2) Nippel im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Fassung einschrauben. Montierte Schlauchleitungen ausblasen und im Bereich der Einbindung optisch auf korrekte Montage überprüfen.</p> <p><i>Vorab Nippelfuß einölen - siehe oben</i></p>	